Thule Chariot Sport 1 & 2

› Instructions

THULE BRING IT! GUARANTEE
THULE.COM

Bring your life
thule.com

EN

IMPORTANT - KEEP THESE INTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.
Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

DE

WICHTIG: BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.
Die Sicherheit Ihres Kindes kann beeinträchtigt werden, wenn Sie diese Anleitungen nicht befolgen.

FR

IMPORTANT - CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE.
Le non-respect de ces consignes peut compromettre la sécurité de votre enfant.

NL

BELANGRIJK – BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ALS NASLAGWERK VOOR DE TOEKOMST.
De veiligheid van uw kind komt in het geding als u deze instructies niet opvolgt.

IT

IMPORTANTE: CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI FUTURE.
La sicurezza del bambino può essere compromessa se non si osservano queste istruzioni.

ES

IMPORTANTE: CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS EN UN FUTURO.
Si no sigue estas instrucciones, puede poner en peligro la seguridad del niño.

PT

IMPORTANTE – GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA.
A segurança do seu filho poderá ser afetada se você não seguir estas instruções.

SV

VIKTIGT – SPARA INSTRUKTIONERNA FÖR FRAMTIDA BRUK.
Om du inte följer instruktionerna kan det påverka säkerheten för barnet.

DK

VIGTIGT – GEM DENNE VEJLEDNING TIL FREMTIDIG REFERENCE.
Du risikerer at udsætte dit barn for fare, hvis du ikke følger disse anvisninger.

NO

VIKTIG – TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE, DU KAN FÅ BRUK FOR DEM SENERE.
Unnlatelse av å følge disse instruksjonene kan gå ut over barnets sikkerhet.

FI

TÄRKEÄÄ – PIDÄ NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET TALLESSA TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.
Näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaikuttaa lapsesi turvallisuuteen.

PL

WAŻNE — ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.
Nie stosując się do niniejszych zaleceń, narażasz dziecko na niebezpieczeństwo.

CS

DŮLEŽITÉ: TYTO POKYNY PEČLIVĚ ULOŽTE, ABYSTE SE K NIM MOHLI KDYKOLI VRÁTIT.
Pokud se nebudete řídit těmito pokyny, vaše děti mohou přijít k úrazu.

HU

FONTOS: ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT, MERT KÉSŐBB MÉG SZÜKSÉGE LEHET RÁ.
Ha nem tartja be az útmutató javaslatait, a gyereke veszélybe kerülhet.

RU

ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.
Если вы не будете следовать инструкциям, изложенным в руководстве, безопасность вашего ребенка может оказаться под угрозой.

ZH

重要提示 - 请保留此说明以备未来参考。
如果不遵守这些说明，您孩子的安全可能会受到影响。

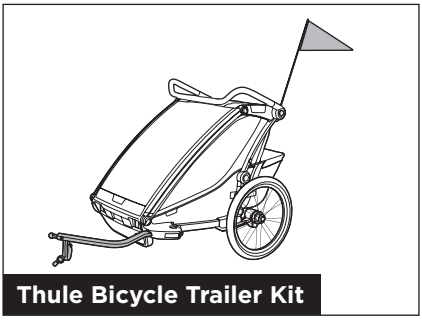
JA

重要 - 取扱説明書は、今後も参照できるよう保管してください。
以下の指示に従わない場合、お子様の安全が脅かされる可能性があります。

Conversion kits

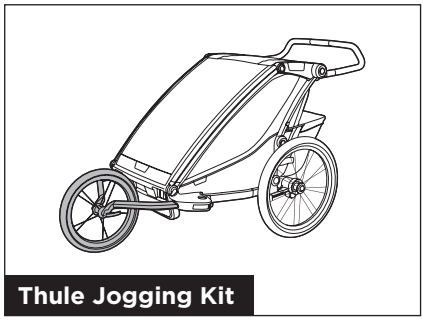
Included

Thule Strolling Kit

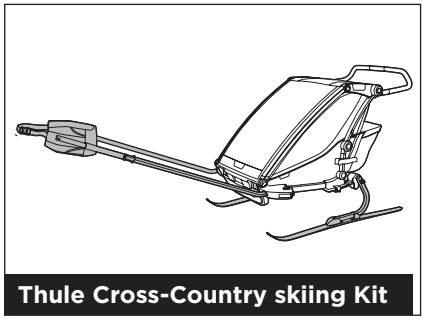


Thule Bicycle Trailer Kit

Sold separately



Thule Jogging Kit



Thule Cross-Country skiing Kit

EN

SAFETY GUIDELINES

- Read and understand this owner's manual and safety warnings before using this product.
- Before using the product, check local regulations about where and how to use the product.
- When using this carrier with the Thule Bicycle Trailer Kit, please also follow the owner's manual of the bicycle used for towing and their specifications regarding the maximum allowable full load for the bicycle.
- This carrier is intended to transport children in daylight hours, on sidewalks, light traffic public roads, and smooth paths.
- A safety light is recommended when used in low light conditions.

Do not:

- Transport people together with animals;
- Use this carrier on rough off-road terrain;
- Exceed maximum weight limits;
- Use at excessive speeds; or
- Modify this stroller in any way.

The manufacturer is not liable for damages arising from use beyond what is recommended in this owner's manual.
Visit www.thule.com/warranty for more information.

WARNING
Warnings provide instructions critical to the safe use and operation of this Thule child carrier. Failure to follow these instructions could result in an accident, potentially causing serious injury or death to you and/or your passenger(s).

1 Please refer to the back of this manual for warning explanations

DE

SICHERHEITSRICHTLINIEN

- Lesen Sie vor Benutzung dieses Produkts die Bedienungsanleitung und die Warnhinweise und stellen Sie sicher, dass Sie sie verstehen.
- Prüfen Sie vor der Benutzung des Produkts, welche örtlichen Vorschriften dafür gelten, wo und wie das Produkt verwendet werden darf.
- Bei der Verwendung des Transporters mit dem Fahrrad-Set von Thule beachten Sie bitte auch die Bedienungsanleitung des Fahrrads, mit dem Sie den Transporter verwenden möchten, und halten Sie sich an die Vorgaben bezüglich der maximal zulässigen Belastung für das Fahrrad.
- Dieser Transporter ist für den Transport von Kindern auf Bürgersteigen, auf öffentlichen Straßen mit wenig Verkehr und auf möglichst ebenem Untergrund bei Tageslicht bestimmt.
- Bei schlechter Beleuchtung wird die Verwendung einer Sicherheitsleuchte empfohlen.

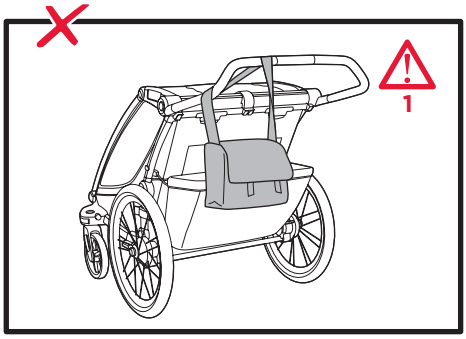
Beachten Sie Folgendes:

- Transportieren Sie nicht Menschen gemeinsam mit Tieren.
- Benutzen Sie diesen Transporter nicht abseits befestigter Straßen.
- Überschreiten Sie nicht das zulässige Höchstgewicht.
- Fahren Sie nicht mit überhöhter Geschwindigkeit.
- Nehmen Sie keinerlei Änderungen an diesem Transporter vor.

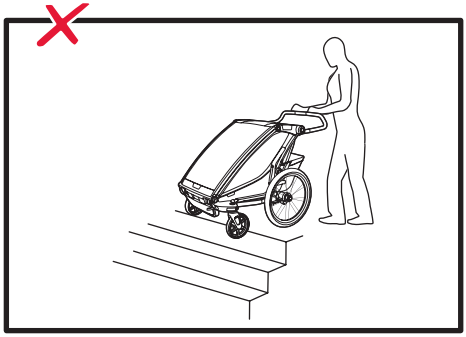
Der Hersteller haftet nicht für Schäden aufgrund einer Benutzung, die über die Empfehlungen in dieser Bedienungsanleitung hinausgeht.
Weitere Informationen erhalten Sie auf www.thule.com/warranty

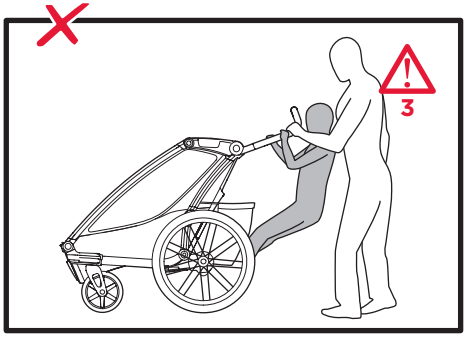
ACHTUNG
Warnungen enthalten Anweisungen, die für die sichere Verwendung und den Betrieb dieses Thule Kindertransporters maßgeblich sind. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Unfällen und dadurch möglicherweise zu schweren Verletzungen für Sie und/oder Ihre(n) Passagier(e) bis hin zum Tod führen.

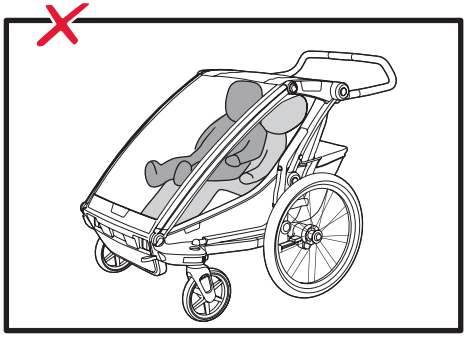
1 Auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung finden Sie Erklärungen zu Warnhinweisen.

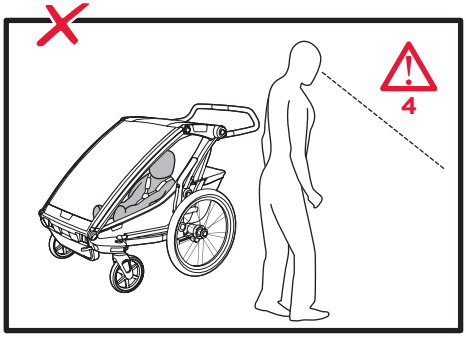

1

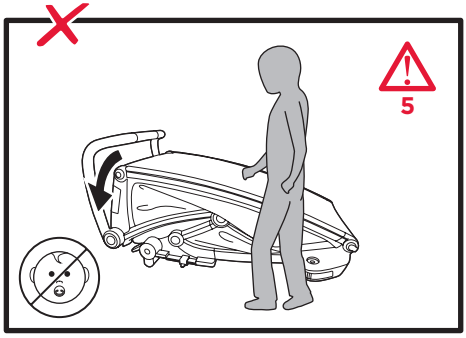
2

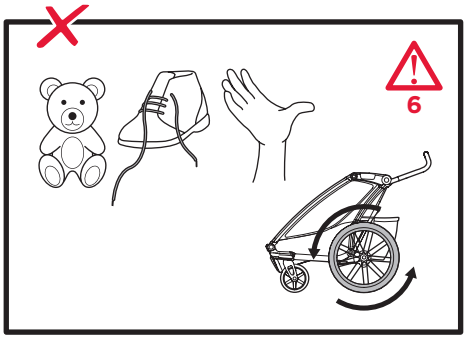


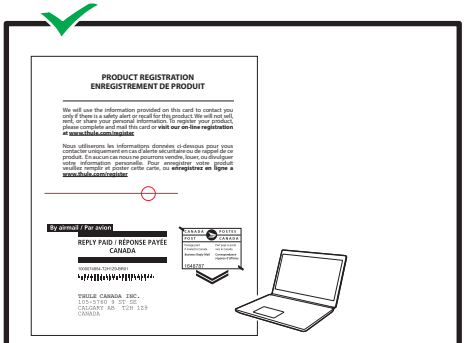

3

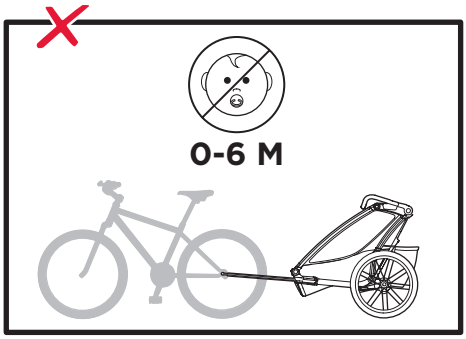


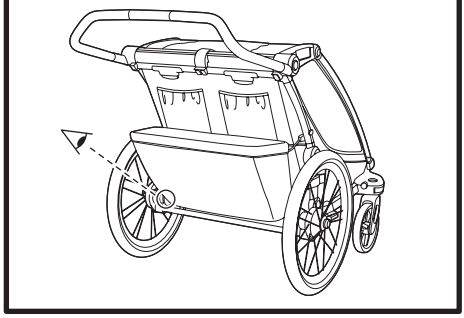

4

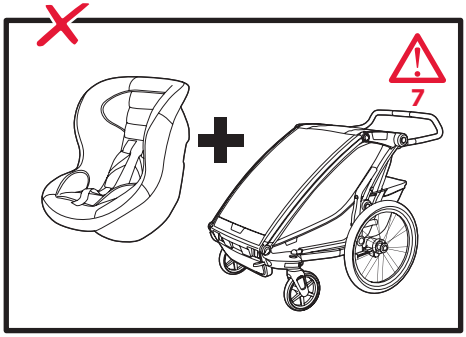

5

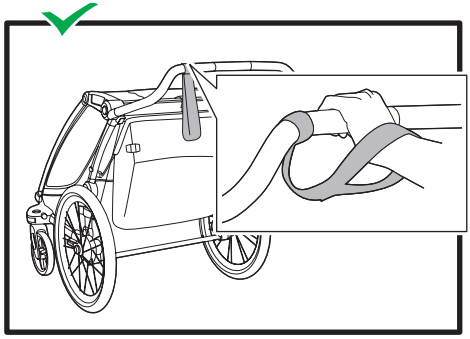

6

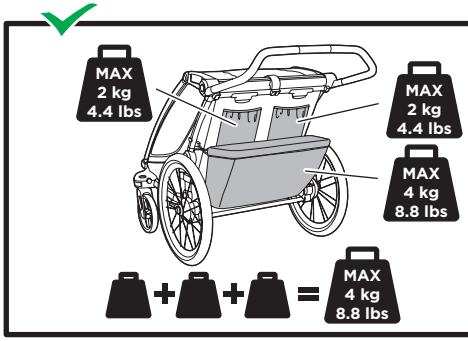

PRODUCT REGISTRATION
ENREGISTREMENT DE PRODUIT
By airmail / Par avion
REPLY PAID / RÉPONSE PAYÉE
CANADA
THULE CANADA INC.
CALGARY AB T2H 1Z9
CANADA
www.thule.com/register

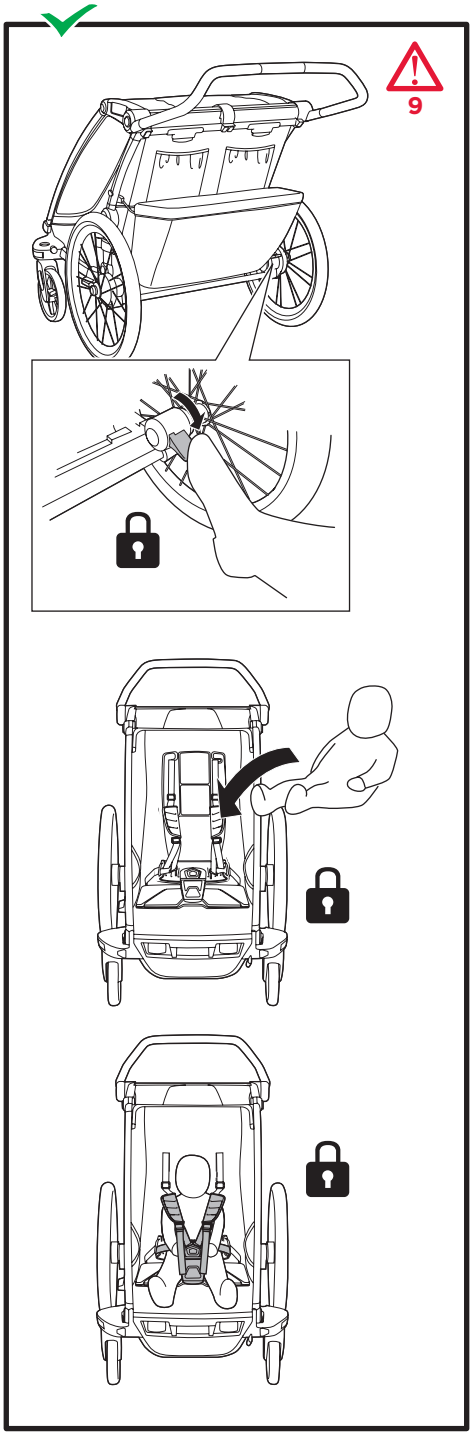

0-6 M

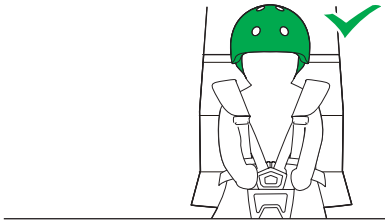



7

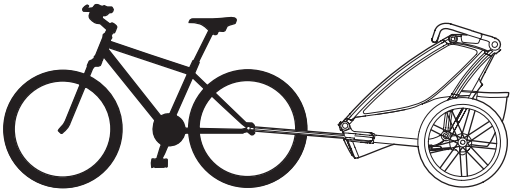


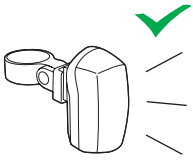

MAX
2 kg
4.4 lbs
MAX
2 kg
4.4 lbs
MAX
4 kg
8.8 lbs
MAX
4 kg
8.8 lbs
MAX
0,5 kg
1 lbs
8


9

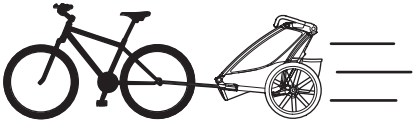


10

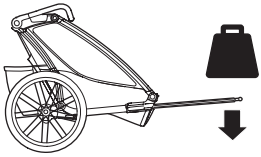




11



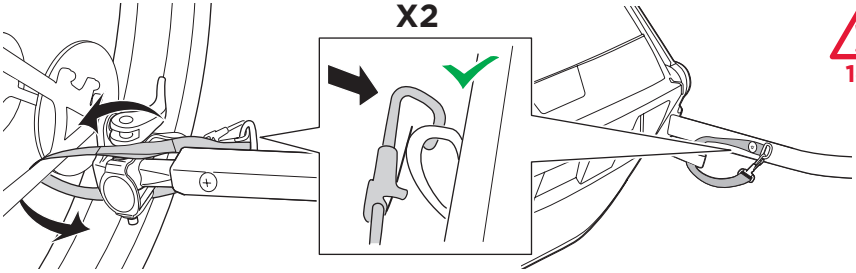
Max. 25 km/h
15 mph



Min. 0.1 kg
0.22 lbs

Max. 8 kg
17.6 lbs

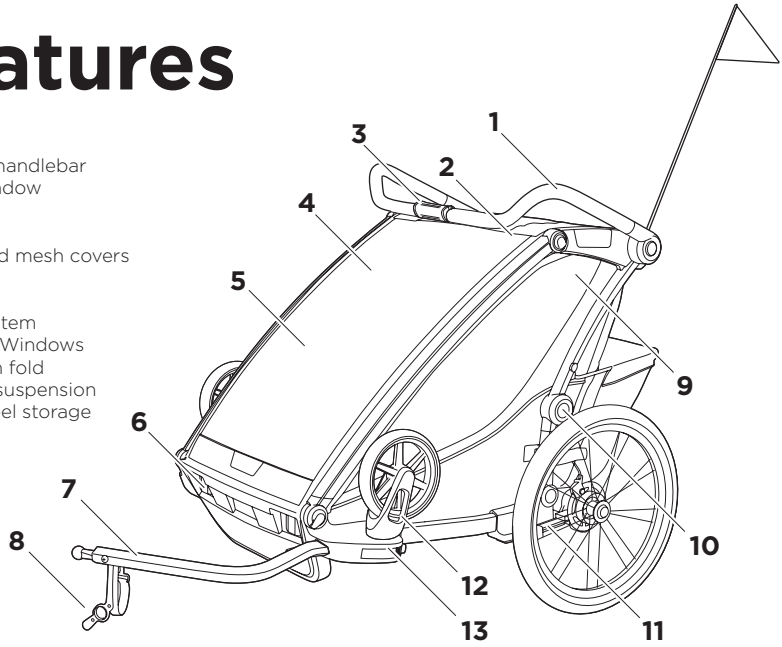
12,13

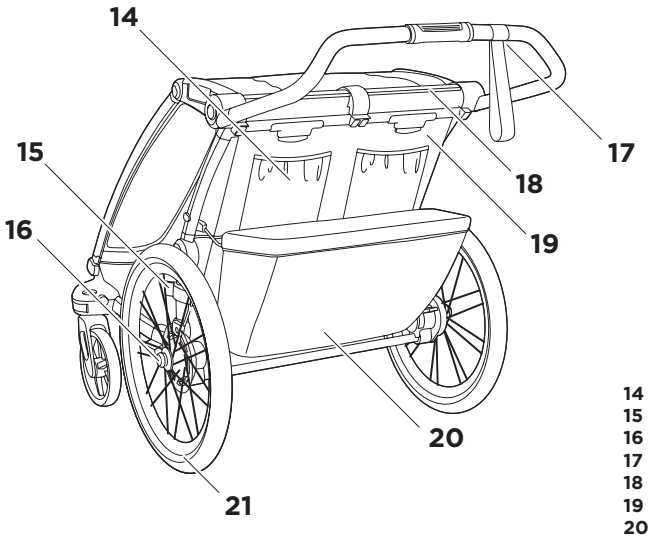


14

Features

1 Adjustable handlebar
2 Viewing window
3 Twist brake
4 Sunshade
5 Weather and mesh covers
6 Reflectors
7 Bike arm
8 One key system
9 Removable Windows
10 Push button fold
11 Adjustable suspension
12 Stroller wheel storage
13 Versawing





14 Mesh pockets
15 Bike arm storage / Fold lock
16 Wheel release button
17 Wrist strap
18 Accessory cross bar
19 Reclining seat(s)
20 Cargo bag
21 Reflective tires

DE Produkteigenschaften

1 Verstellbarer Schiebebügel
2 Sichtfenster
3 Twist brake
4 Sonnenblende
5 Wetter- und Netzverdeck
6 Reflektoren
7 Fahrradhaltearm
8 One key system
9 Abnehmbare Fenster
10 Taste zum Zusammenklappen
11 Einstellbare Federung
12 Buggyradaufbewahrung
13 VersaWing
14 Netztaschen
15 Aufbewahrung für Fahrradhaltearm
16 Radentriegelungstaste
17 Fangband
18 Querstange für Zubehör
19 Liegesitz(e)
20 Gepäcktasche
21 Reflektierende Reifen

FR Caractéristiques

1 Guidon réglable
2 Fenêtre d'observation
3 Twist brake
4 Pare-soleil
5 Toile et filet de protection
6 Réflecteurs
7 Bras de fixation
8 One key system
9 Fenêtres amovibles
10 Bouton-poussoir
11 Suspension réglable
12 Rangement roue poussette
13 Versawing
14 Poches maillées
15 Rangement bras de fixation
16 Bouton-poussoir roue
17 Dragonne
18 Barre transversale pour accessoire
19 Siège(s) inclinable(s)
20 Porte-bagages
21 Pneus réfléchissants

NL Eigenschappen

1 Verstelbare duwbeugel
2 Kijkraampje
3 Twist brake
4 Zonnescherm
5 Hoezen tegen weer en wind en van gaas
6 Reflectoren
7 Fietstrekstang
8 One key system
9 Verwijderbare ramen
10 Vouwdrukknop
11 Verstelbare ophanging
12 Wandelwielopberging
13 Versawing
14 Gaasvakken
15 Fietstrekstangopberging
16 Wielontkoppelingsknop
17 Polsriem
18 Dwarsstang voor accessoires
19 Achteroverhellend(e) zitje(s)
20 Bagagevak
21 Reflecterende banden

IT Caratteristiche

1 Manubrio regolabile
2 Apertura per la visualizzazione
3 Twist brake
4 Parasole
5 Coperture meteo e in rete
6 Catarifrangenti
7 Braccio per bici
8 One key system
9 Finestre rimovibili
10 Piegatura con pulsante
11 Sospensioni regolabili
12 Comparto della ruota del passeggino
13 Versawing
14 Tasche in rete
15 Comparto del braccio per bici
16 Pulsante di sgancio della ruota
17 Cinturino da polso
18 Barra accessoria
19 Schienale reclinabile
20 Borsa Cargo
21 Pneumatici con catarifrangente

ES Características

1 Manubrio ajustable
2 Abertura superior
3 Twist brake
4 Sombrilla
5 Cubiertas para el clima y de malla
6 Reflectores
7 Brazo para bicicleta
8 One key system
9 Ventanas desmontables
10 Botón pulsador para plegado
11 Suspensión ajustable
12 Almacenamiento para la rueda de paseo
13 Versawing
14 Bolsillos de malla
15 Almacenamiento para el brazo para bicicleta
16 Botón de liberación de las ruedas
17 Correa para la muñeca
18 Barra transversal para accesorios
19 Asiento(s) reclinable(s)
20 Bolso de carga
21 Neumáticos reflectantes

PT Características

1 Guiador ajustável
2 Janela de visualização
3 Twist brake
4 Guarda-sol
5 Capas de rede e resistentes às intempéries
6 Reflectores
7 Braço da bicicleta
8 One key system
9 Janelas amovíveis
10 Dobragem por botão de pressão
11 Suspensão ajustável
12 Armazenamento da roda de passeio
13 Versawing
14 Bolsos de rede
15 Armazenamento do braço da bicicleta
16 Botão de desengate da roda
17 Correia de pulso
18 Barra transversal acessória
19 Assento(s) reclinável(eis)
20 Saco de transporte
21 Pneus reflectores

SV Egenskaper

1 Justerbart handtag
2 Fönstermarkis
3 Twist brake
4 Solskydd
5 Väder- och nätöverdrag
6 Reflexer
7 Cykelarm
8 One key system
9 Avtagbara fönster
10 Fällning med tryckknapp
11 Justerbar fjädring
12 Förvaring för promenadhjul
13 Versawing
14 Nätfickor
15 Förvaring för cykelarm
16 Frigöringsknapp för hjul
17 Handledsrem
18 Tvärgående tillbehörshållare
19 Lutande säte(n)
20 Förvaringsväska
21 Reflexdäck

DK Funktioner

1 Justerbart styr
2 Udkigsvindue
3 Twist brake
4 Solskærm
5 Netafdækning mod vind og vejr
6 Reflektorer
7 Cykelarm
8 One key system
9 Aftagelige vinduer
10 Trykknap til sammenklapning
11 Justerbar affjedring
12 Opbevaring af hjul
13 Versawing
14 Netlommer
15 Opbevaring af cykelarm
16 Udløserknap til hjul
17 Håndledsstrop
18 Tilbehørstværstang
19 Sæde(r), der kan lægges tilbage
20 Bagagetaske
21 Dæk med reflekser

NO Funksjoner

1 Justerbart styrehåndtak
2 Tittevindu
3 Twist brake
4 Solskjerm
5 Vær- og nettingtrekk
6 Reflekser
7 Sykkelarm
8 One key system
9 Avtakbare vinduer
10 Trykknapp for sammenlegging
11 Justerbar fjæring
12 Oppbevaring av trillehjul
13 VersaWing
14 Nettinglommer
15 Oppbevaring for sykkelarm
16 Hjulutløserknapp
17 Håndleddsstropp
18 Tverrstang til ekstrautstyr
19 Liggesete(r)
20 Bagasjebag
21 Dekk med refleks

FI Ominaisuudet

1 Säädettävä työntöaisa
2 Katseluikkuna
3 Twist brake
4 Aurinkosuoja
5 Sää- ja verkkosuojukset
6 Heijastimet
7 Polkupyörävarsi
8 One key system
9 Irrotettavat ikkunat
10 Kokoontaittopainike
11 Säädettävä runkorakenne
12 Talutuspyörän säilytyspaikka
13 Versawing
14 Verkkotaskut
15 Polkupyörävarren säilytyspaikka
16 Pyörän vapautuspainike
17 Rannehihna
18 Lisävarustetanko
19 Kallistettavat istuimet
20 Tavaratila
21 Heijastinrenkaat

PL Właściwości

1. Regulowany uchwyt do prowadzenia
2. Okienko na górze
3. Twist brake
4. Osłona przeciwsłoneczna
5. Moskitiera i panel chroniący przed wiatrem i deszczem
6. Elementy odblaskowe
7. Uchwyt do roweru
8. One key system
9. Zdejmowane okna
10. Przycisk do składania
11. Regulowane zawieszenie
12. Miejsce na koło spacerowe
13. Mocowanie VersaWing
14. Kieszenie z siatki
15. Miejsce na uchwyt do roweru
16. Przycisk do zdejmowania koła
17. Pasek na nadgarstek
18. Poprzeczka do mocowania akcesoriów
19. Siedzenie z regulowanym oparciem
20. Torba bagażowa
21. Odblaskowe opony

CS Vlastnosti

1. Nastavitelná řídítka
2. Průhled
3. Twist brake
4. Clona proti slunci
5. Kryt a ochranná síť proti povětrnostním vlivům
6. Reflexní prvky
7. Držák kola
8. One key system
9. Odnímatelná okénka
10. Tlačítko pro složení
11. Nastavitelné odpružení
12. Úložný prostor na kolečko pro vycházkové provedení
13. Držáky VersaWing
14. Síťované kapsy
15. Úložný prostor na držák kola
16. Tlačítko k uvolnění kola
17. Popruh na zápěstí
18. Příčná tyč na příslušenství
19. Polohovatelné sedačky
20. Úložná brašna
21. Reflexní pneumatiky

HU Jellemzők

1. Állítható tolókar
2. Ablak
3. Twist brake
4. Napellenző
5. Esővédő és rovarvédős árnyékoló
6. Fényvisszaverők
7. Kerékpárhoz való kar
8. One key system
9. Eltávolítható ablakok
10. Behajtást vezérlő nyomógomb
11. Állítható lengéscsillapító
12. Sétálókerék tárolója
13. Versawing
14. Hálós zsebek
15. Kerékpárhoz való kar tárolója
16. Kerékzárkioldó gomb
17. Csuklószíj
18. Keresztrúd a kiegészítők felszereléséhez
19. Dönthető ülés(ek)
20. Tárolózsák
21. Fényvisszaverő abroncsok

RU Особенности

1. Регулируемая ручка
2. Смотровое окно
3. Поворотный тормоз
4. Солнцезащитный козырек
5. Защитная и сетчатая накидки
6. Светоотражатели
7. Держатель рамы
8. Система One Key
9. Съемные окна
10. Складывание нажатием кнопки
11. Регулируемая подвеска
12. Отделение для колес прогулочной коляски
13. Система для крепления дополнительного оборудования Versawing
14. Сетчатые карманы
15. Отделение для держателя рамы / фиксатор в сложенном состоянии
16. Кнопка быстрого съема колес
17. Ремешок на запястье
18. Дополнительная поперечная балка
19. Сиденье(-я) с регулировкой наклона спинки
20. Багажная сумка
21. Светоотражающие шины

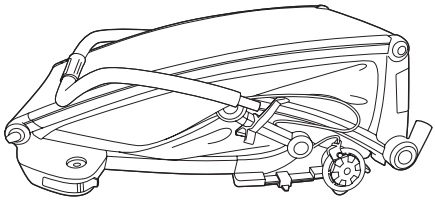
ZH 功能

1. 可调节式车把
2. 观察窗
3. Twist brake
4. 遮阳罩
5. 防雨网罩
6. 反射镜
7. 自行车挂臂
8. One key system
9. 可拆卸车窗
10. 折叠按钮
11. 可调节式悬架
12. 推车车轮收纳装置
13. Versawing
14. 网袋
15. 自行车挂臂收纳装置
16. 车轮释放按钮

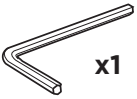
17 腕帯
18 配件横杆
19 躺椅
20 储物包
21 反光轮胎

JA 機能

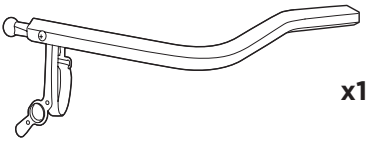
1 調節可能なハンドルバー
2 ウィンドウ
3 Twist brake
4 日よけ
5 レインカバー、メッシュカバー
6 反射板
7 サイクルアーム
8 One key system
9 取り外し可能なウィンドウ
10 折りたたみボタン
11 調節可能なサスペンション
12 ストローラーホイール収納部
13 VersaWing
14 メッシュポケット
15 サイクルアーム収納部
16 ホイールリリースボタン
17 ハンドストラップ
18 アクセサリークロスバー
19 リクライニングシート
20 カーゴバッグ
21 反射素材付きタイヤ



x1

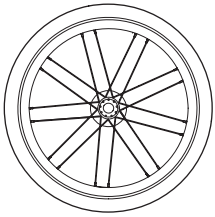


x1



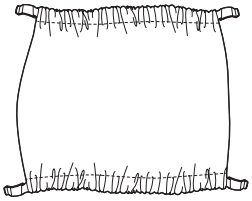
x1

x2

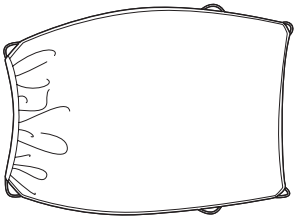


x2

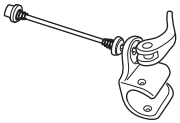
x1



x1

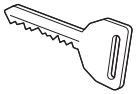


x1

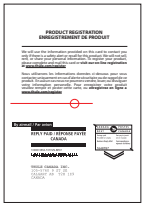


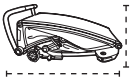
x1

x2

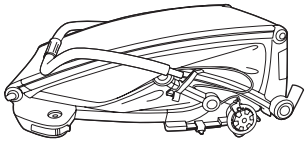


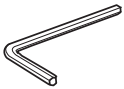
x2

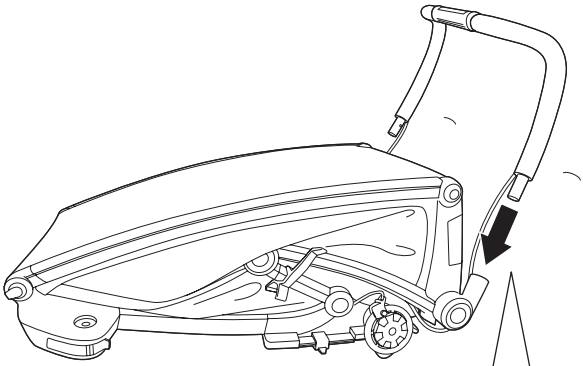


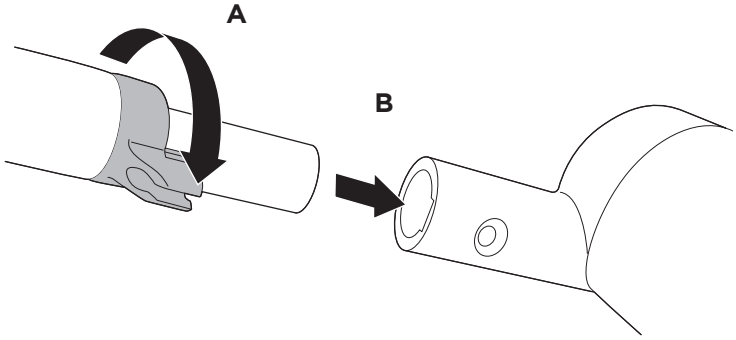
	Thule Chariot Sport 1	Thule Chariot Sport 2
	22 kg 49 lbs	22 kg x2 49 lbs x2
	15 kg 33 lbs	15 kg x2 33 lbs x2
	34 kg 75 lbs	45 kg 100 lbs
	111 cm 43.7 inch	111 cm 43.7 inch
	14 kg 31 lbs	15.9 kg 35 lbs
	85.5 x 62 x 36 cm 33.7 x 24.4 x 14.2 inch	85.5 x 76 x 36 cm 33.7 x 29.9 x 14.2 inch

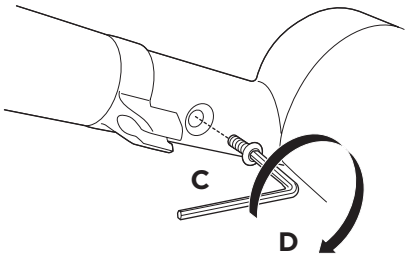
1

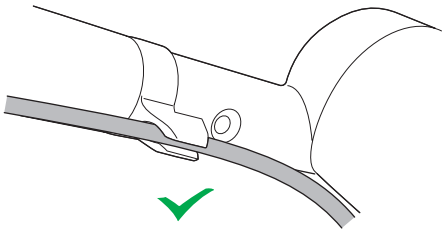






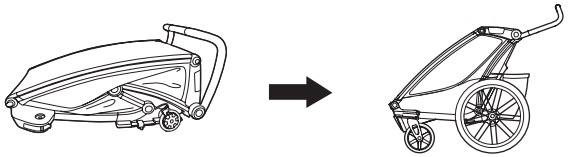




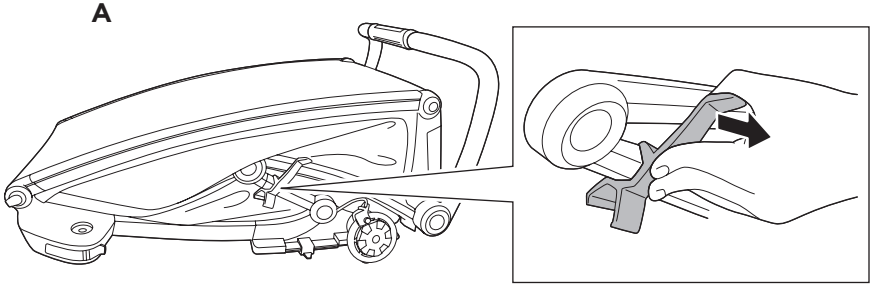


2

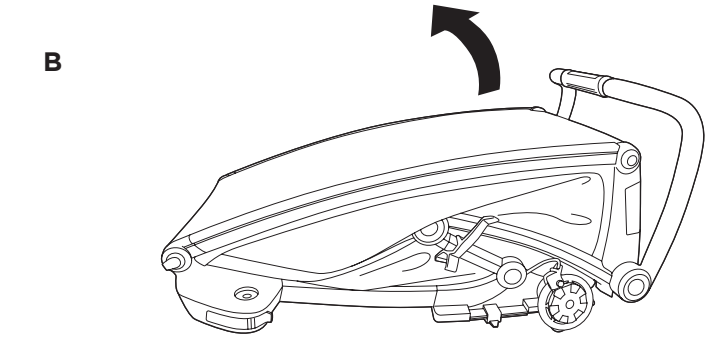
16,17

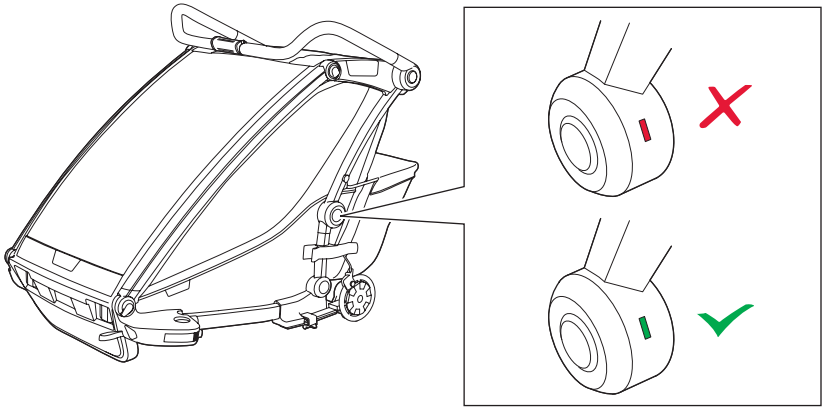


A

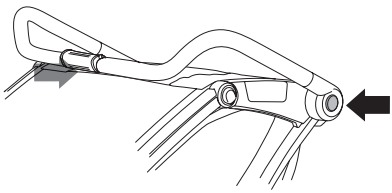


B

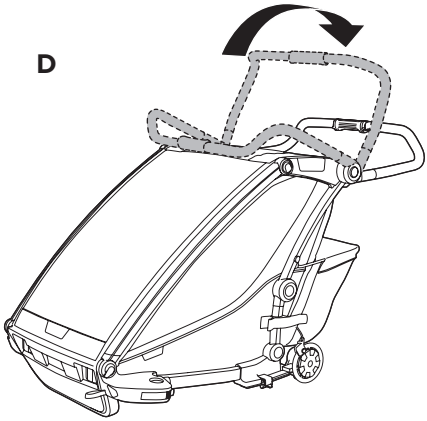




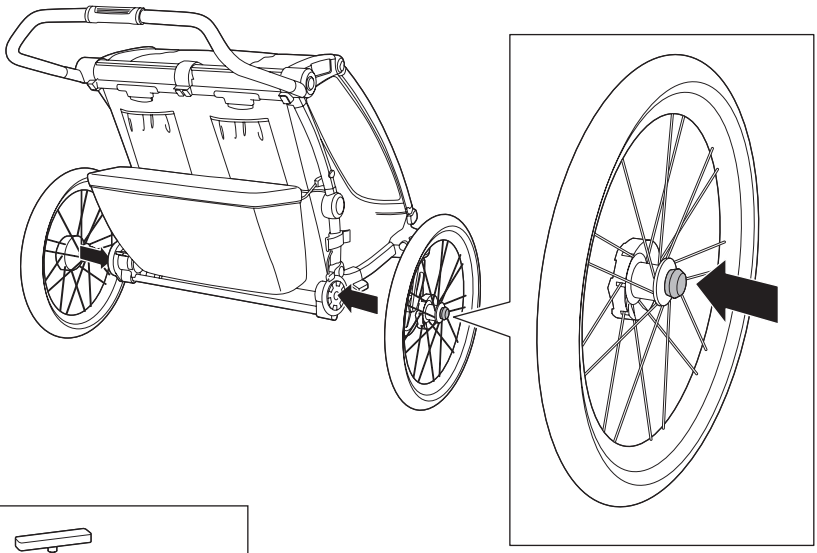
C



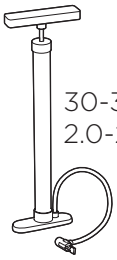
D



E

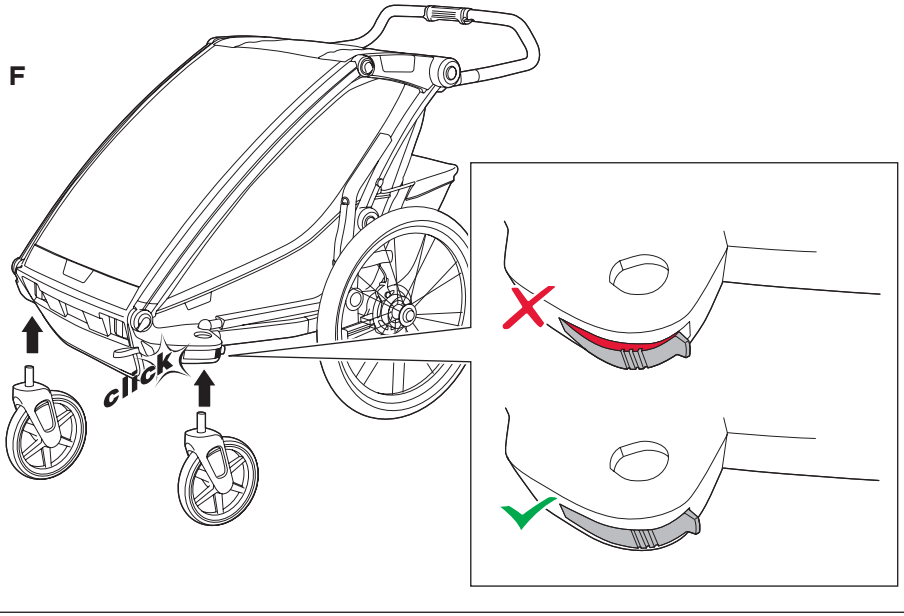


i

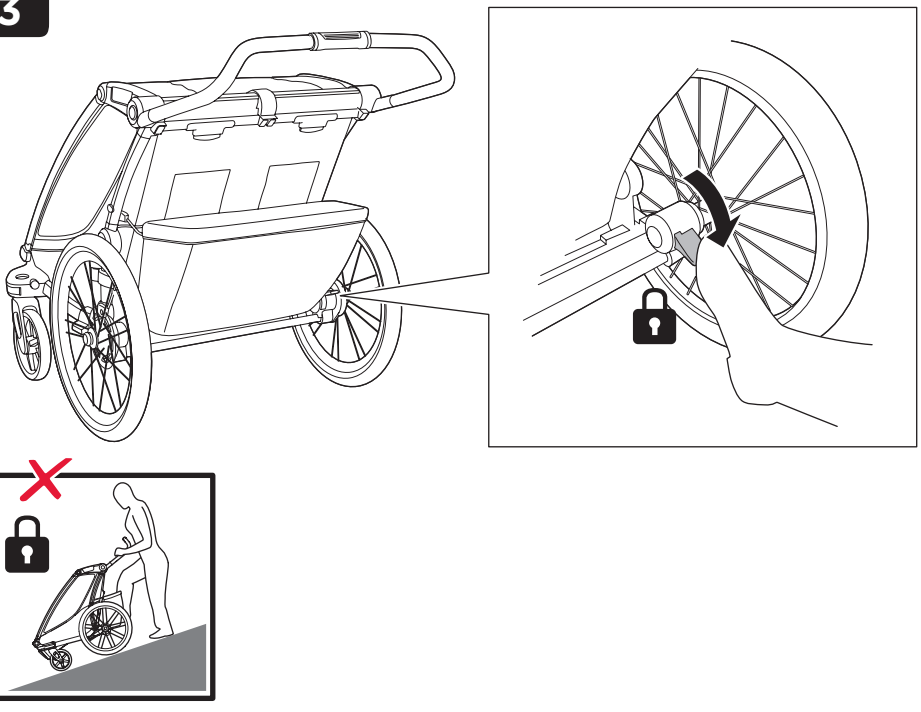


30-35 Psi
2.0-2.45 Bar

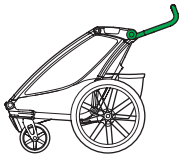
F



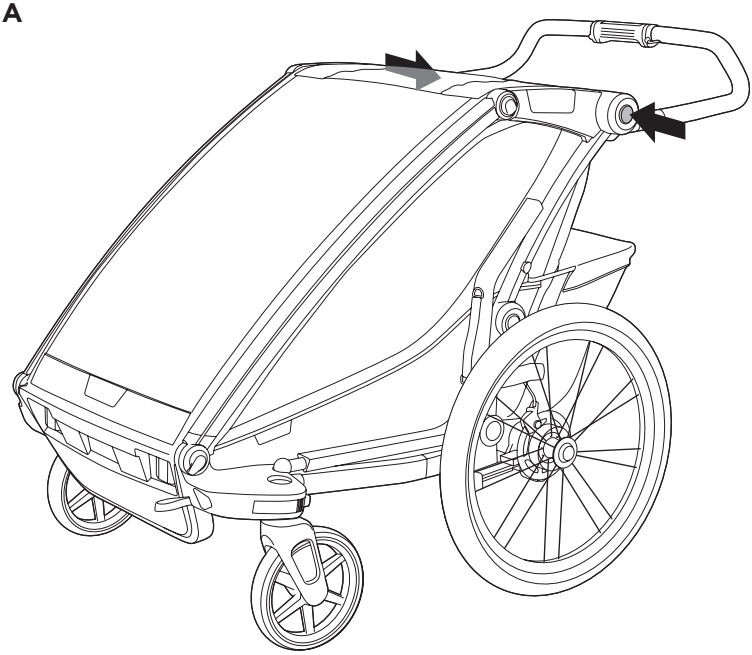
3



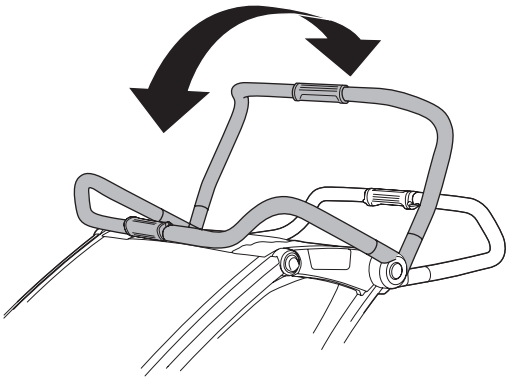
4



A



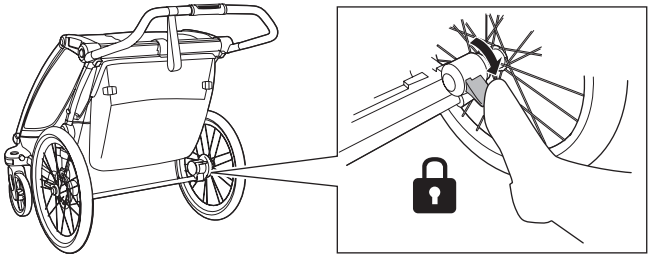
B



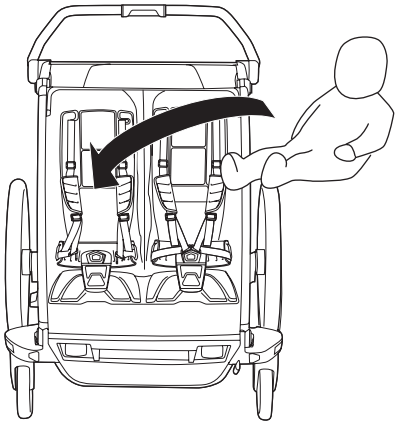
5 0-6 M

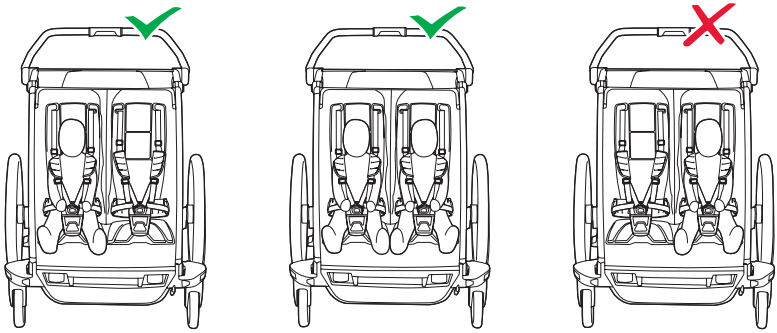
18,19,20

A

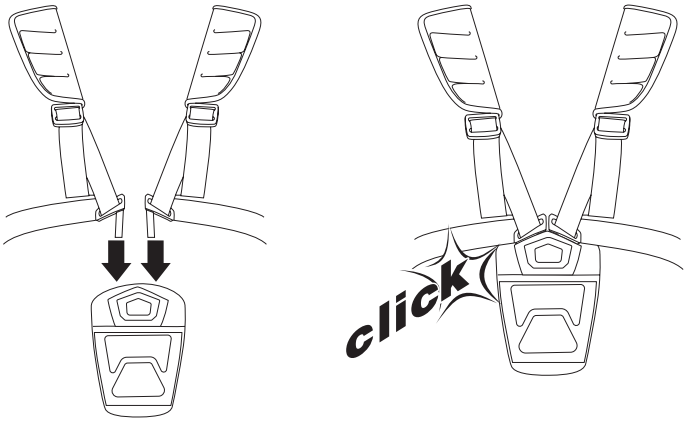


B

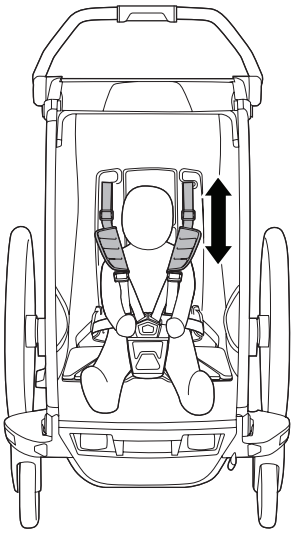




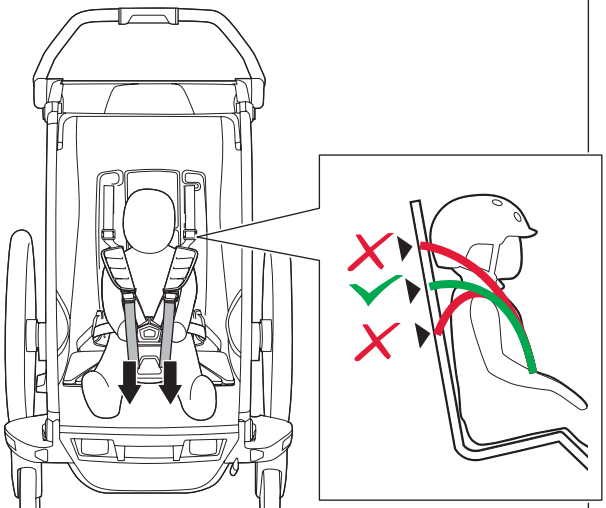
C



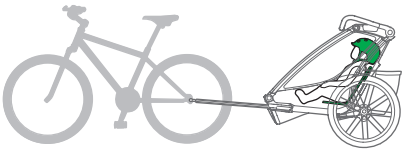
D

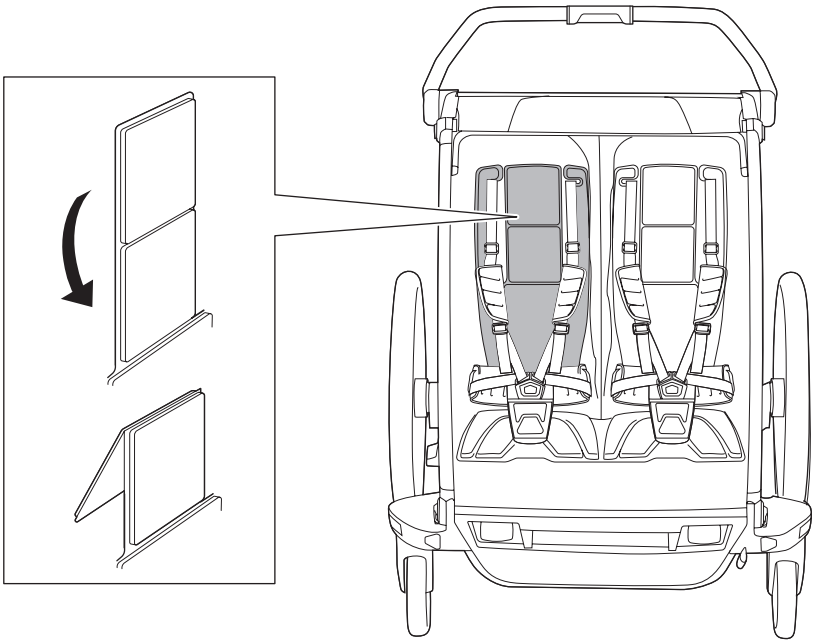


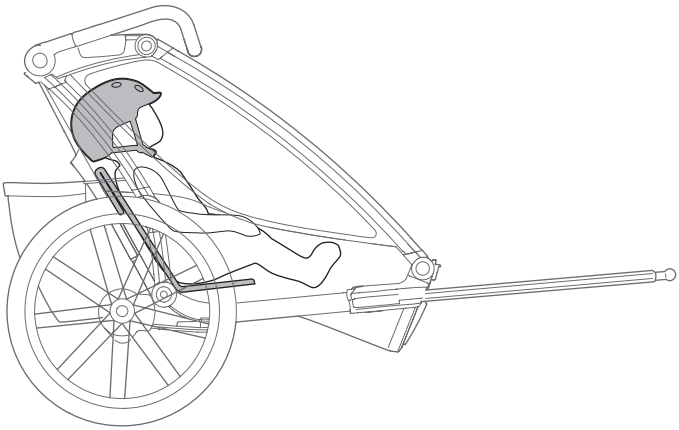
E



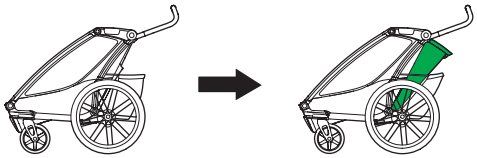
i

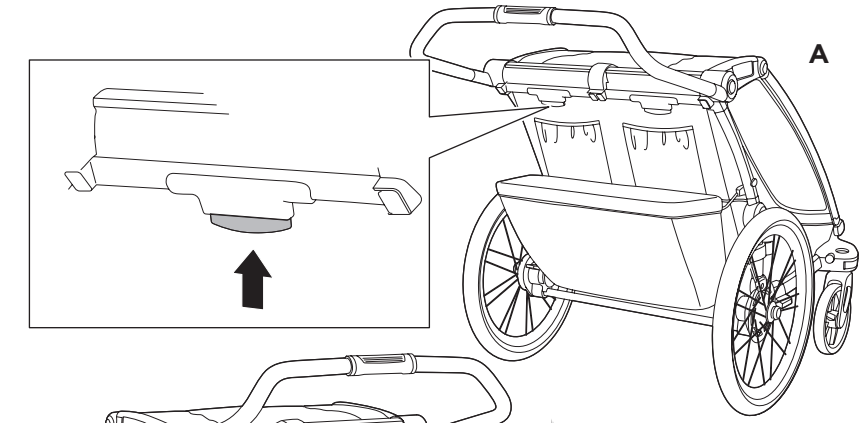


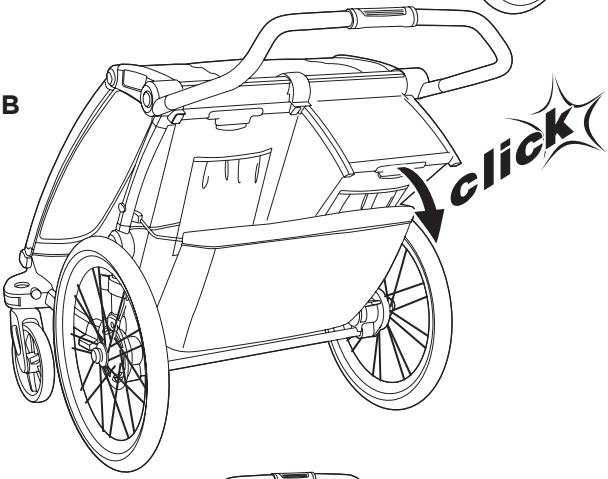


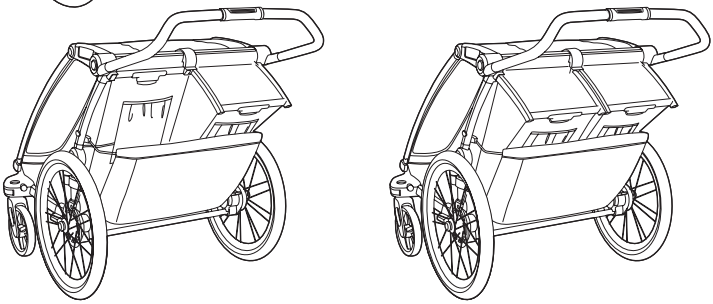


6



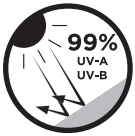


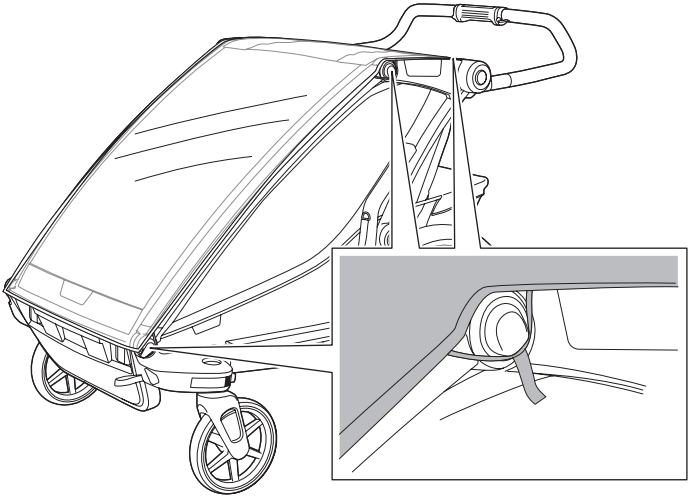


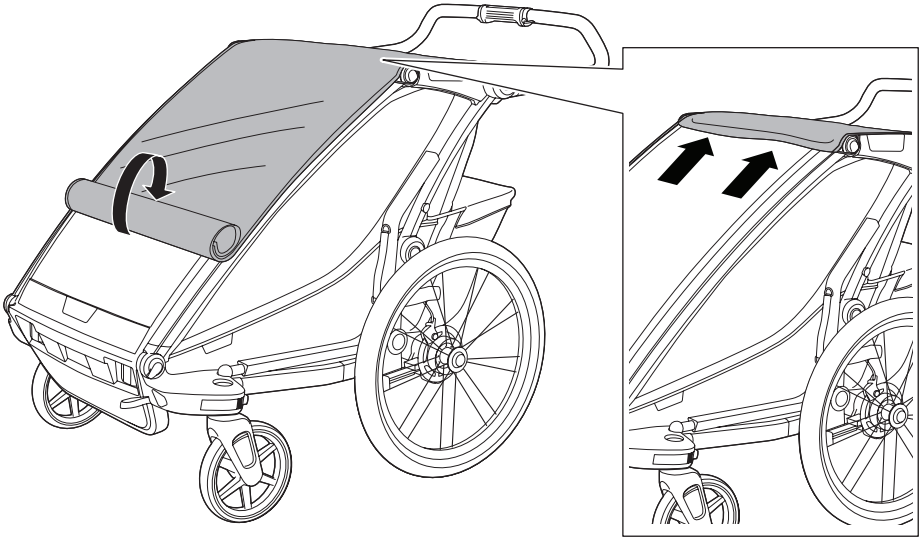


7

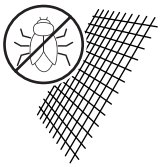
21,22

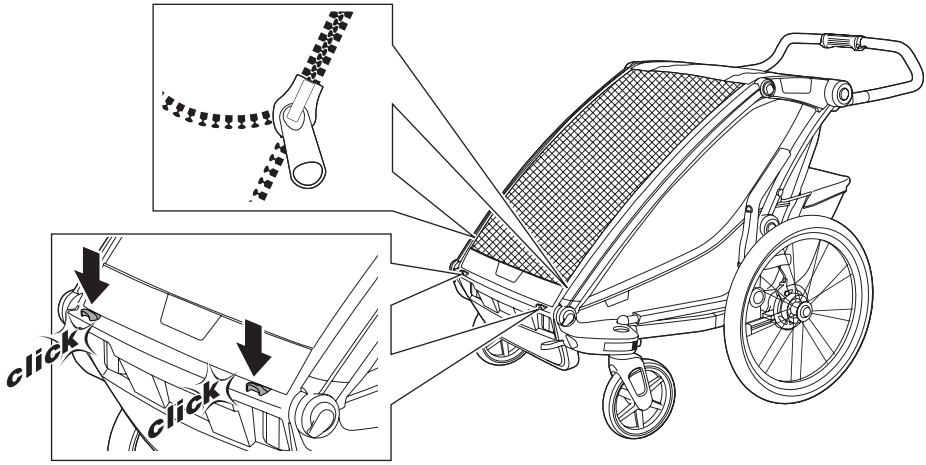


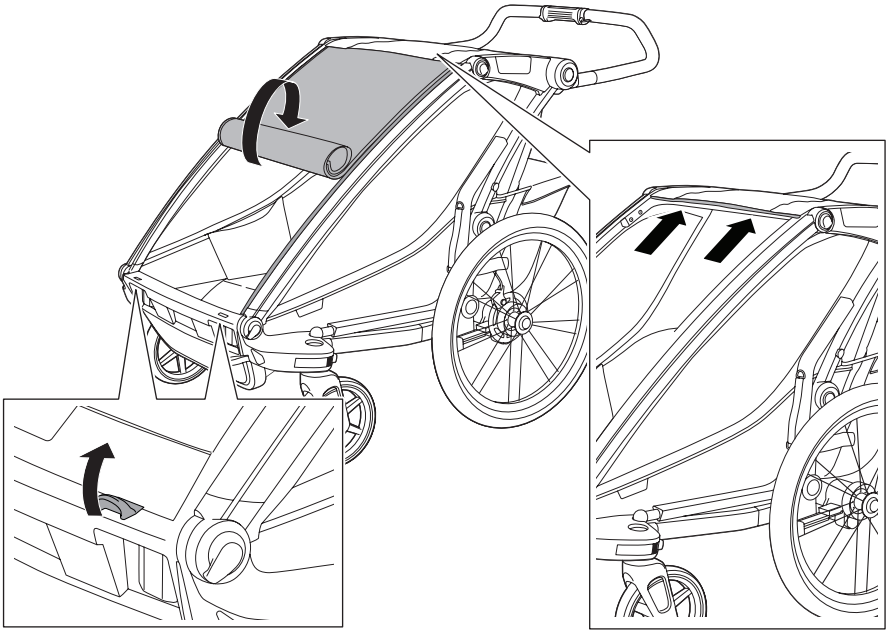




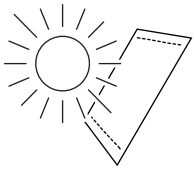
8

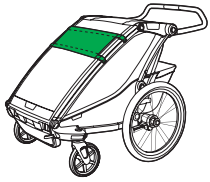


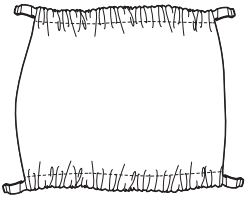


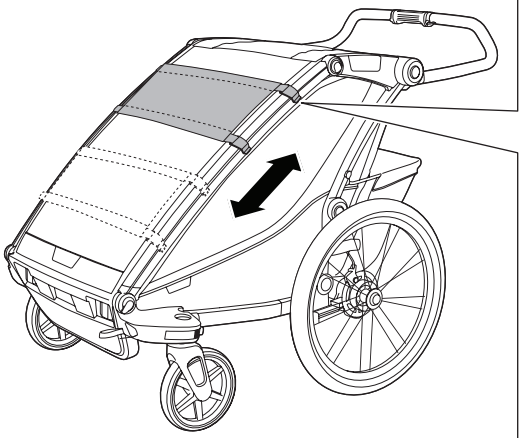


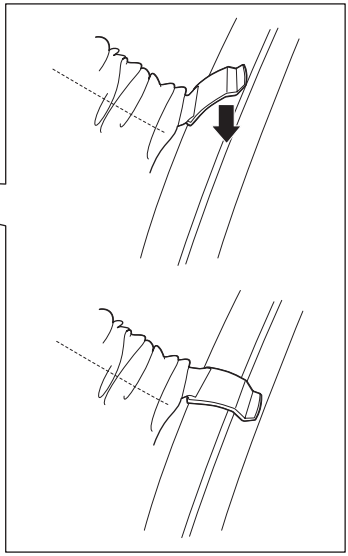
9

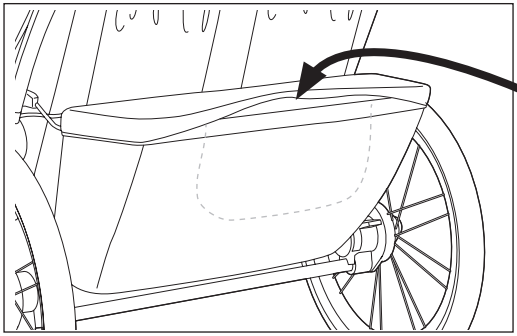


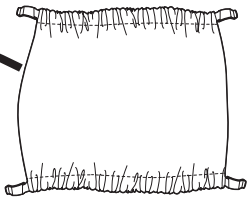




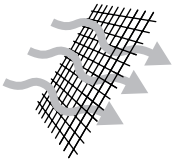


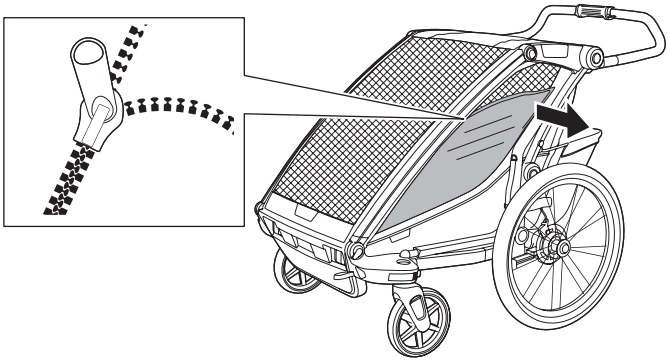


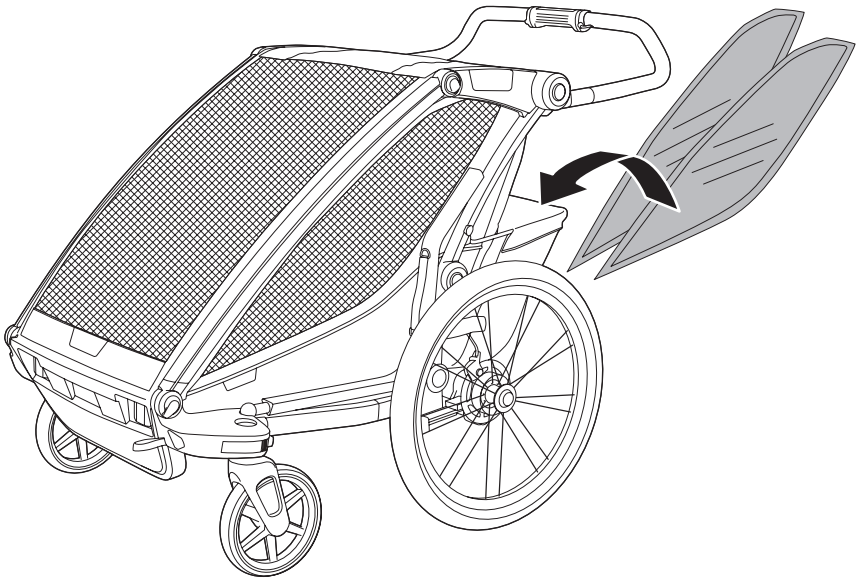




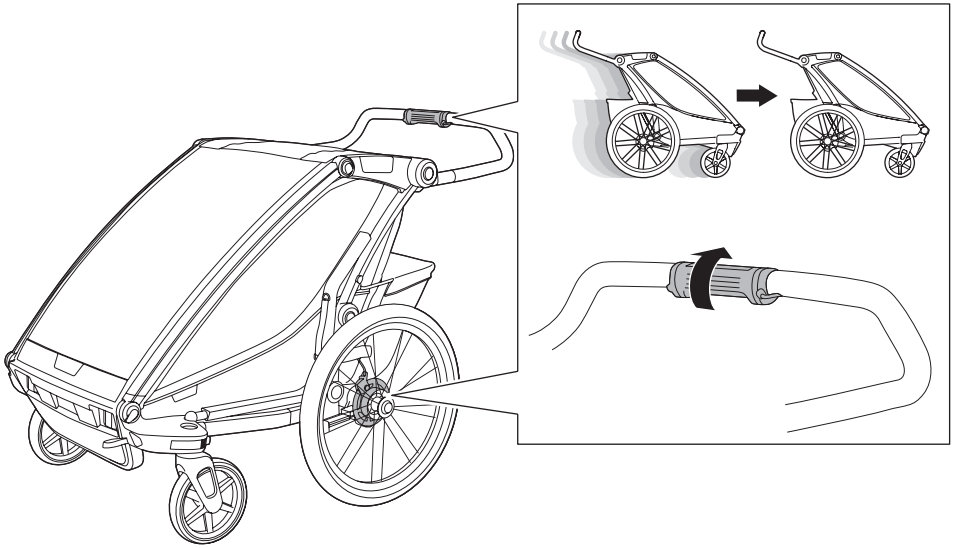
10



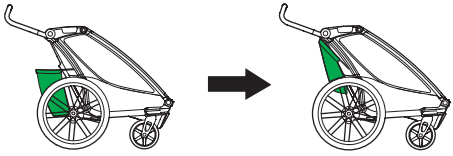




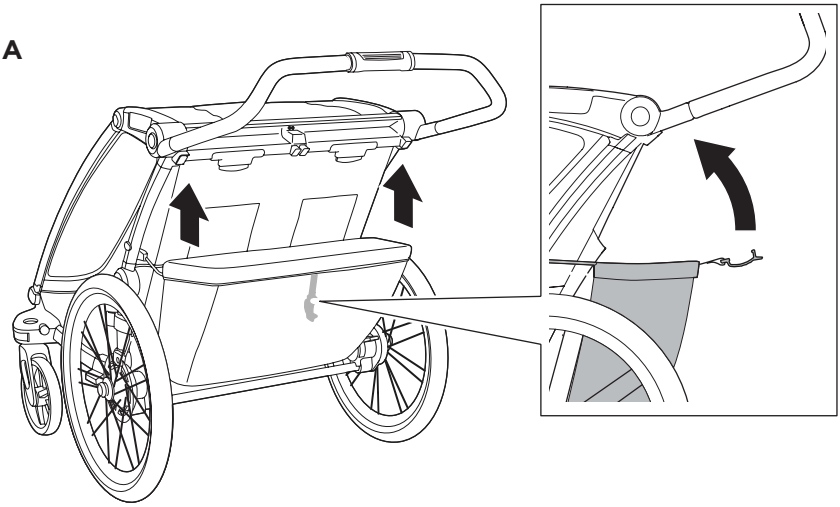
11



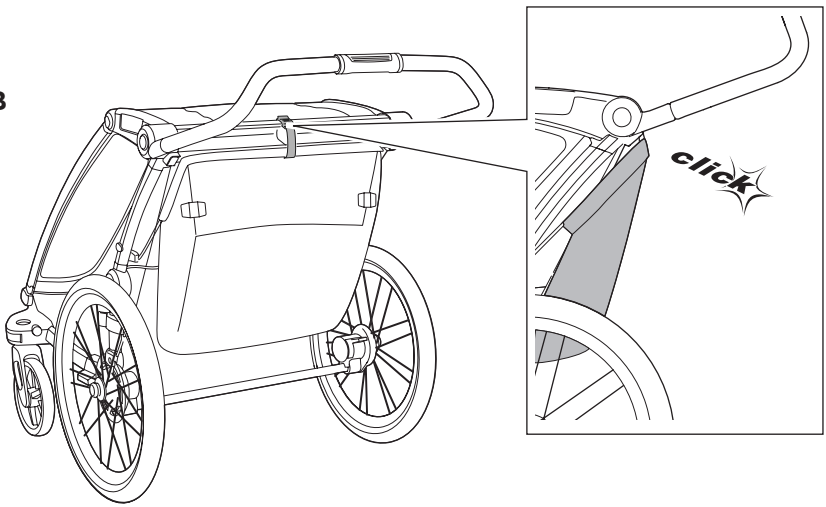
12



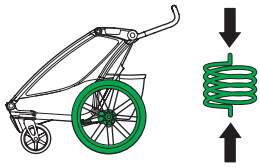
A

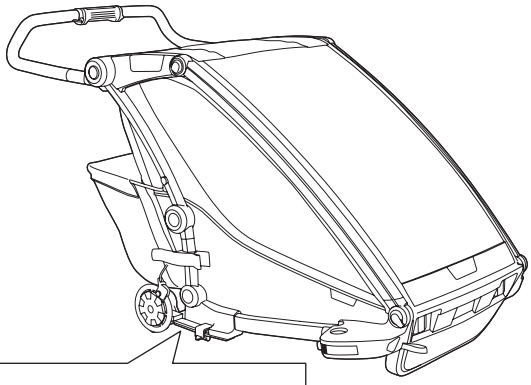


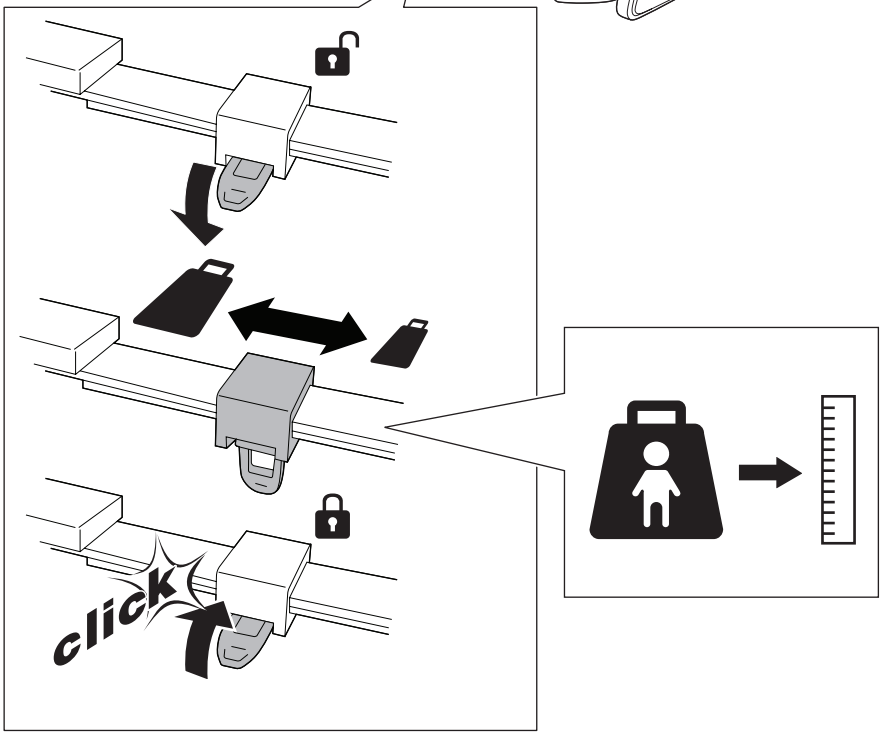
B



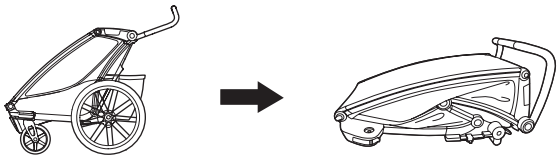
13



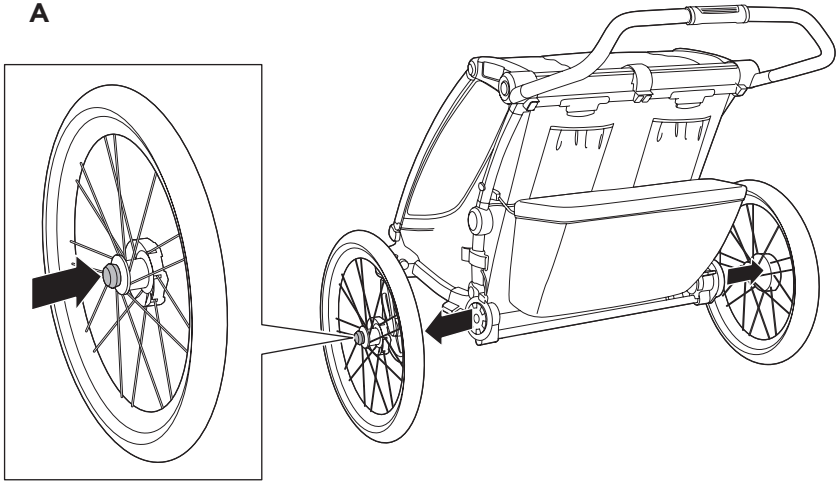




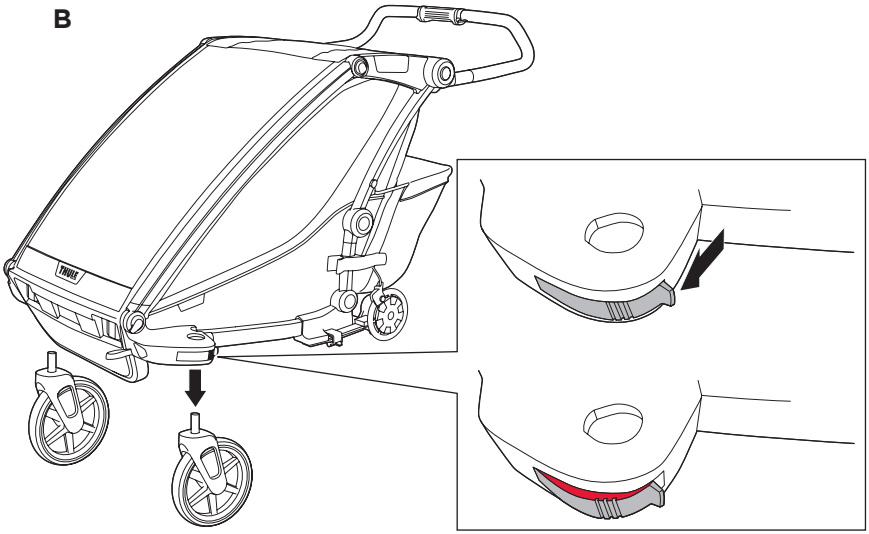
i



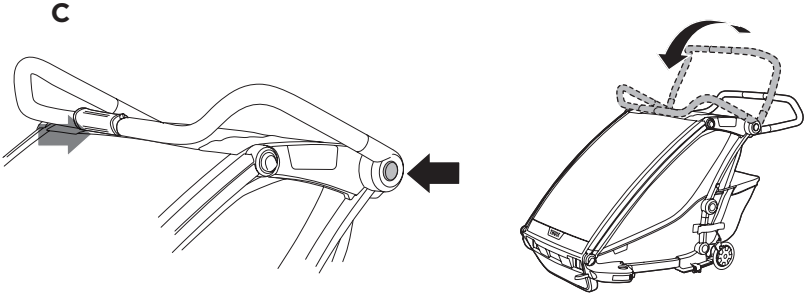
A



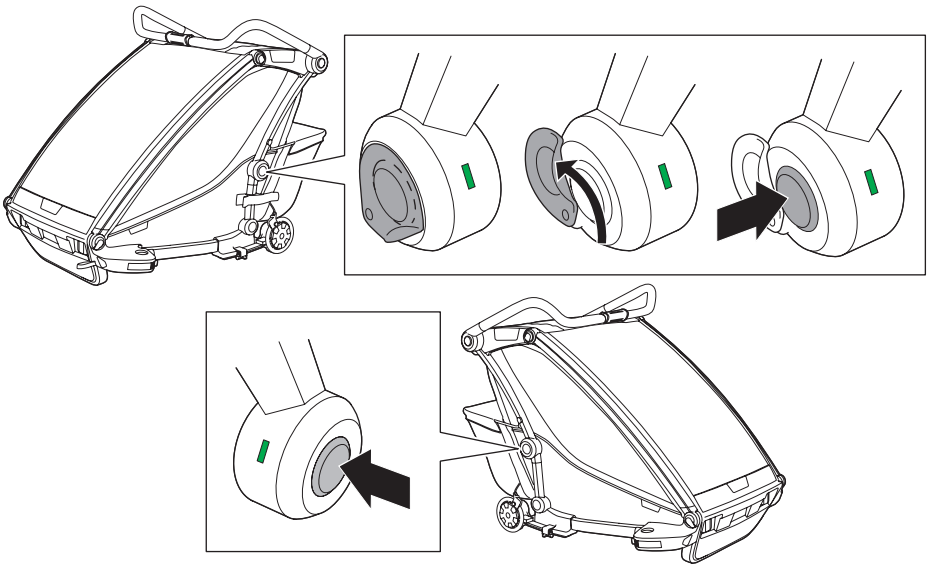
B



C



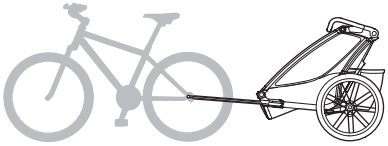
D



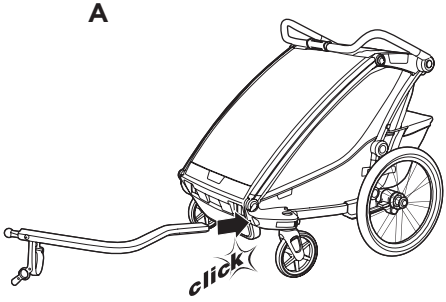
E

14

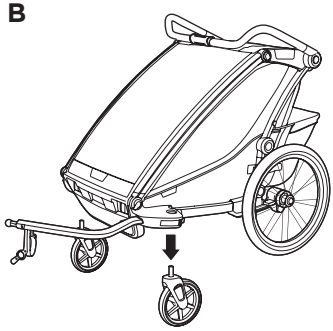
23,24,25
26,27



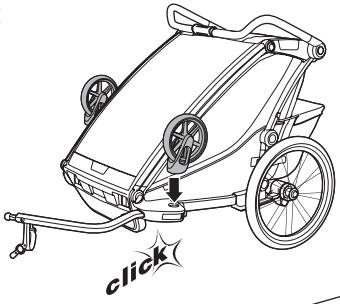
A



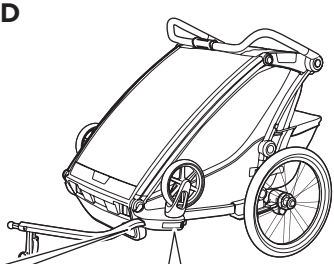
B

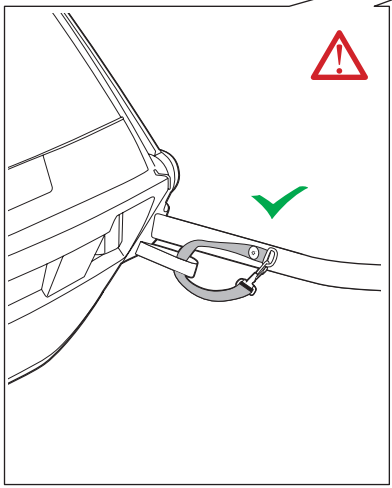


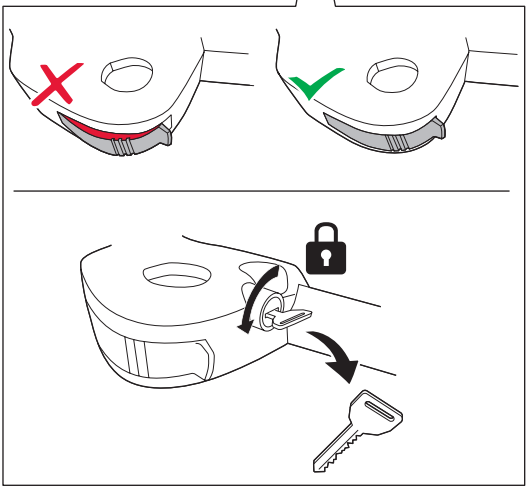
C



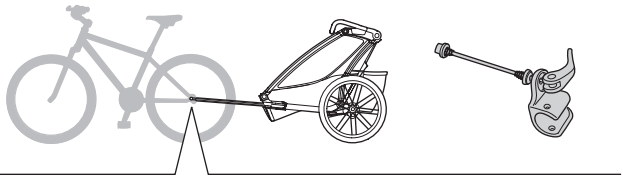
D



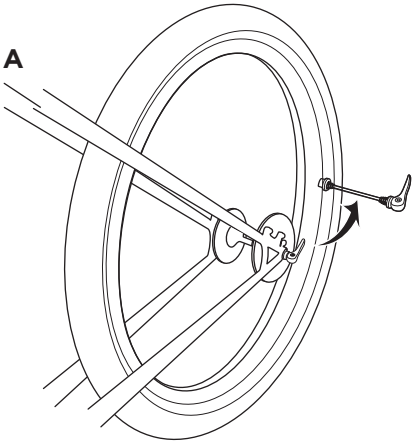




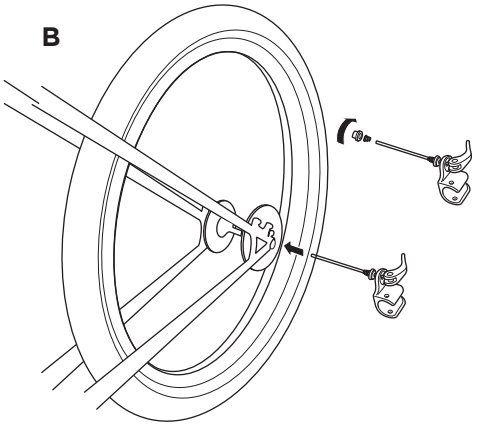
29,30
13,14



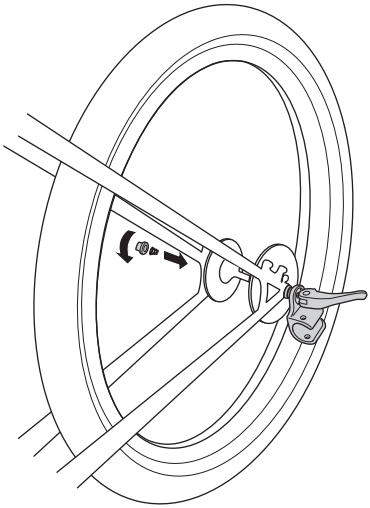
A



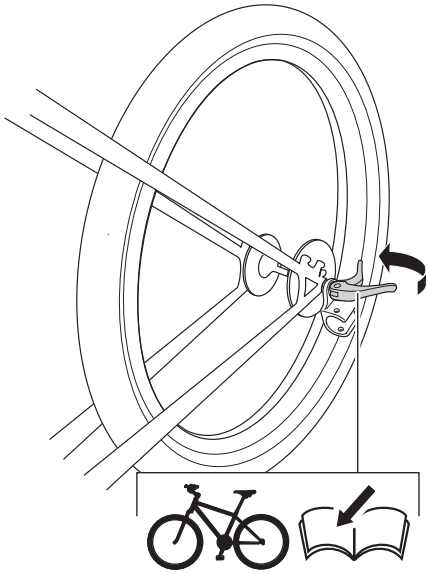
B



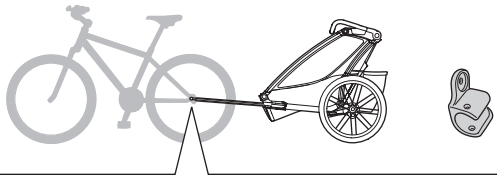
C



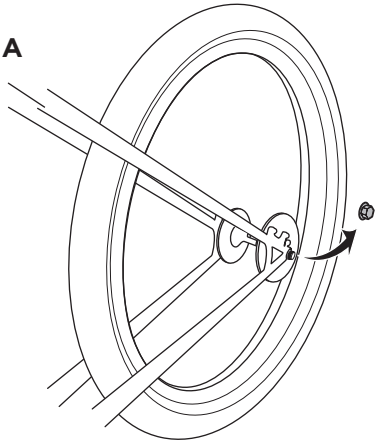
D



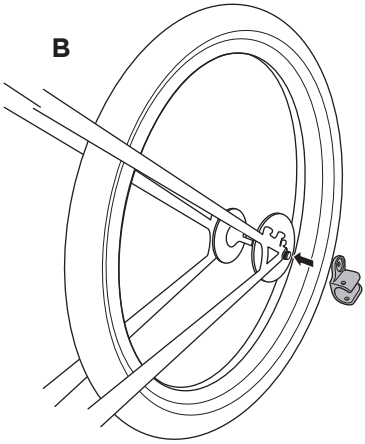
29,30
13,14



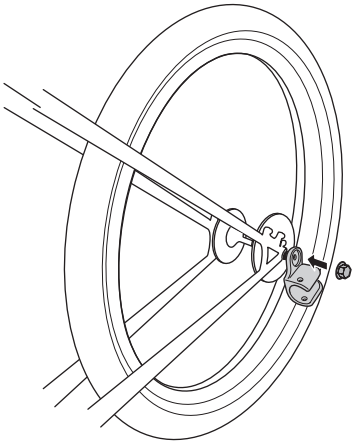
A



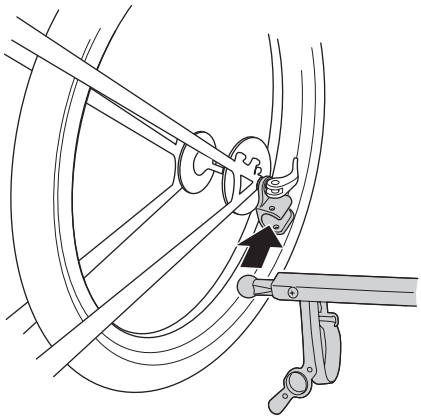
B



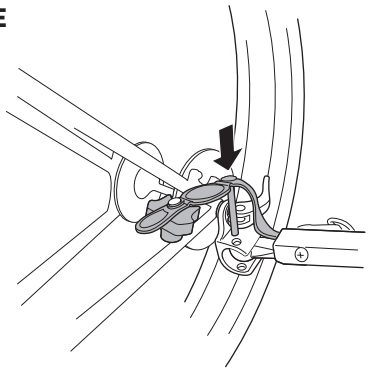
C



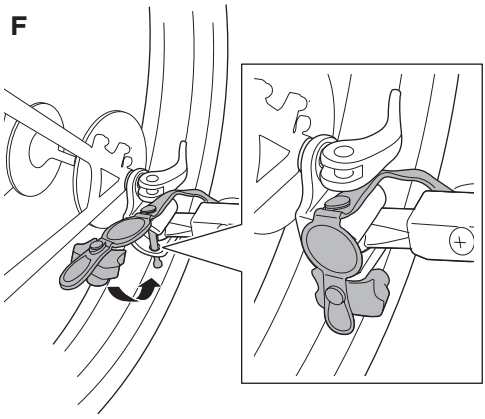
D



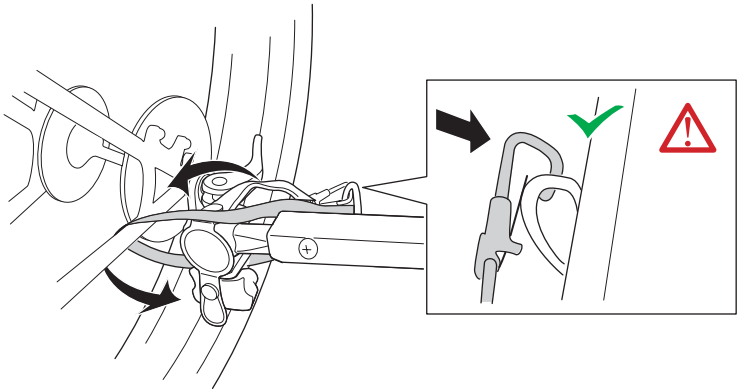
E



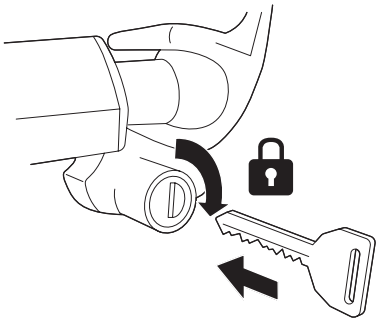
F



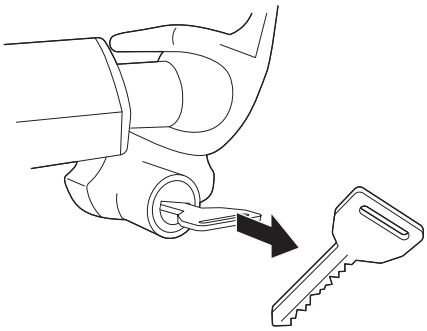
G



H

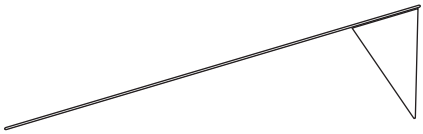


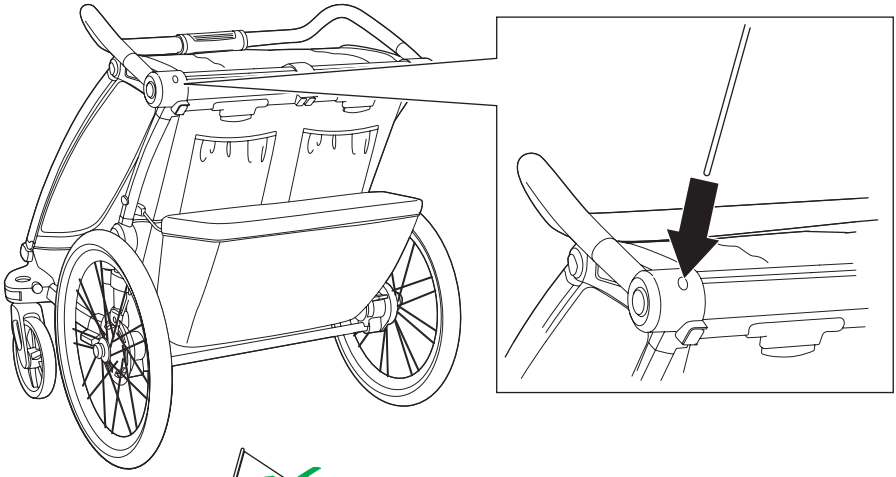
I

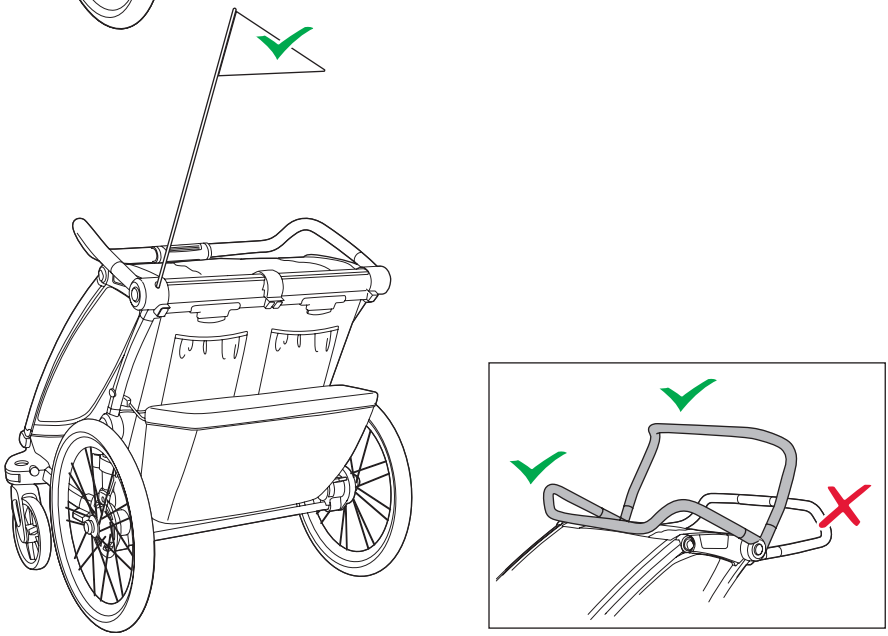


15

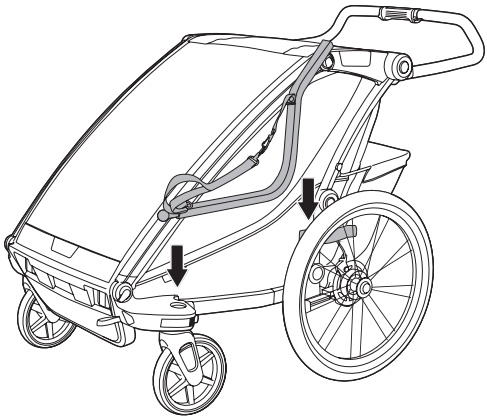
28

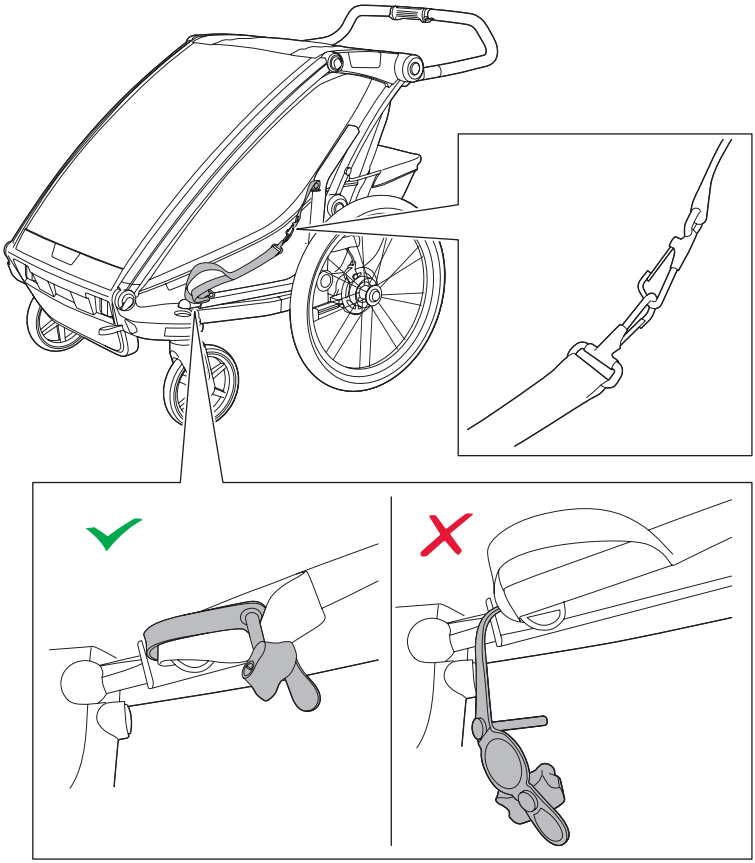






16





EN

SERVICE AND CARE

- Keeping this Thule child carrier clean and well maintained is an important factor in keeping it in good condition.
- It is highly recommended that you take your child carrier to an authorized service provider once a year to keep it in the best possible condition.
- Regularly inspect your Thule child carrier and accessories for damage and signs of wear:
  - Check metal components for any dents or cracks. Do not use the child carrier if any metal components are cracked or damaged.
  - Examine the child carrier to see if any of the fasteners are bent, broken, missing or loose. Tighten any loose fasteners and replace any damaged or missing fasteners.
  - Examine the fabric regularly for tears, worn spots or any other signs of damage.
- Regularly clean the child carrier with warm water and a mild soapy solution. Never use harsh cleansers or solvents.

- Clean the wheel axles and apply grease or oil to all exposed moving parts. Have the wheels inspected and serviced at least once a year.
- Storage:
  - Store your child carrier and accessories in a dry area out of direct sunlight.
  - Before storing your child carrier, it should be dry to prevent the growth of mold or bacteria.

ACCESSORIES

Thule offers several accessories that are compatible with your child carrier. Contact your local dealer or visit www.thule.com for more information.

DE

WARTUNG UND PFLEGE

- Pflegen und reinigen Sie den Thule Kindertransporter regelmäßig, um ihn lange Zeit in einem guten Zustand zu erhalten.
- Es wird dringend empfohlen, dass Sie Ihren Kindertransporter einmal jährlich von einem autorisierten Fachbetrieb warten lassen, um ihn im bestmöglichen Zustand zu halten.
- Überprüfen Sie Ihren Thule Kindertransporter und Zubehör regelmäßig auf Schäden und Abnutzungserscheinungen:
  - Prüfen Sie alle Metallbauteile auf mögliche Brüche oder Risse. Benutzen Sie den Thule Kindertransporter nicht, wenn Metallbauteile Risse aufweisen oder beschädigt sind.
  - Überprüfen Sie den Kindertransporter darauf, ob Befestigungen oder Verschlüsse verbogen, defekt, fehlend oder locker sind. Ziehen Sie lose Befestigungen oder Verschlüsse fest und ersetzen Sie beschädigte oder fehlende Teile.
  - Untersuchen Sie den Stoff regelmäßig auf Risse, abgenutzte Stellen oder andere Anzeichen von Beschädigungen.
- Reinigen Sie den Kindertransporter regelmäßig mit warmem Wasser und einer milden Seifenlauge. Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungs- oder Lösungsmittel.

- Reinigen Sie die Radachsen und schmieren Sie alle freiliegenden beweglichen Teile mit Fett oder Öl. Kontrollieren Sie stets die Räder und führen Sie mindestens einmal im Jahr Wartungsarbeiten durch.
- Lagerung:
  - Lagern Sie Ihren Kindertransporter und Zubehör an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
  - Vor der Lagerung muss der Kindertransporter trocken sein, damit es nicht zu Schimmel- oder Bakterienbildung kommt.

ZUBEHÖR

Thule bietet verschiedenes Zubehör an, das mit Ihrem Kindertransporter kompatibel ist. Setzen Sie sich mit Ihrem Händler vor Ort in Verbindung oder besuchen Sie unsere Website unter www.thule.com, wenn Sie weitere Informationen benötigen.

FR

ENTRETIEN

- Pour maintenir la remorque pour enfants Thule en bon état, il est important de la garder propre et de bien l'entretenir.
- Il est fortement recommandé d'apporter la remorque pour enfants dans un centre de services autorisé une fois par an afin de le maintenir dans le meilleur état possible.
- Inspectez régulièrement votre remorque pour enfants Thule et les accessoires pour vous assurer qu'ils ne montrent aucun signe de détérioration ou d'usure :
  - Vérifiez que les pièces métalliques ne sont ni bosselées ni fissurées. N'utilisez pas la remorque pour enfants si les pièces métalliques sont fissurées ou endommagées.